



Aus Gemeinderat und Verwaltung

Urengang vom 13. Februar 2022

Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative: «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt»
- Volksinitiative: «Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung»
- Änderung vom 18. Juni 2021 des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben
- Änderung vom 18. Juni 2021 über ein Maßnahmenpaket zugunsten der Medien

Wahlen:

- Regierungsrat: Ersatzwahl eines Mitglieds
- Bezirksgericht Münchwilen: Ersatzwahl einer Präsidentin / eines Präsidenten
- Bezirksgericht Münchwilen: Ersatzwahl eines Mitglieds

Kommunale Vorlage:

- Projektkredit über 6,9 Millionen Franken für den Neubau eines Reservoirs für die Wasserversorgung Aadorf auf dem Fohrenberg mit den zugehörigen Wassertransportleitungen und Erschliessungsmassnahmen des Reservoirstandorts im Rahmen der Umsetzung der Massnahmen der generellen Wasserversorgungsplanung

Haben Sie Fragen zum Projekt «Neubau Reservoir Fohrenberg»? Gemeindepräsident Matthias Küng steht Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung unter Tel. 052 368 48 70

Änderung bei den SBB-Tageskarten

Die Gemeinde Aadorf bietet sechs unpersönliche SBB-Tageskarten zum Stückpreis von 45 Franken an. Pandemiebedingt ist die Nachfrage in den vergangenen zwei Jahren stark zurückgegangen. Der Verkauf ist nicht mehr kostendeckend und grossen Schwankungen ausgesetzt. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, ab April 2022 nur noch vier Tageskarten zum Verkauf anzubieten.

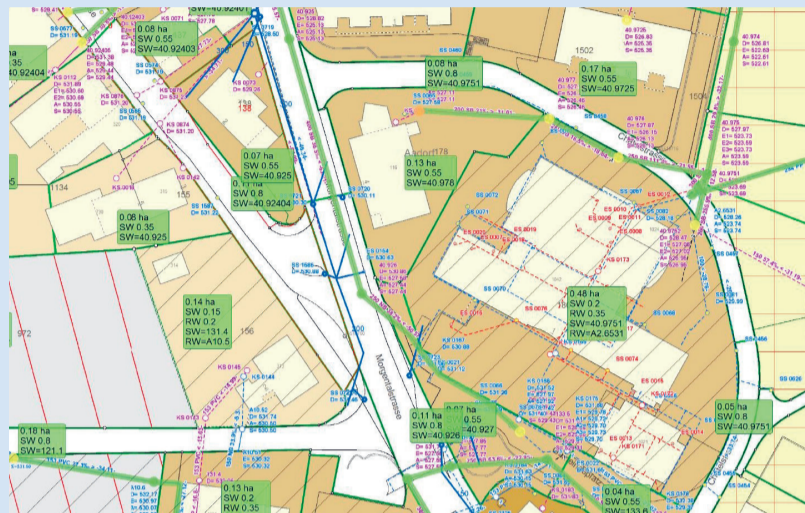
Die ÖV-Branchenorganisation Alliance SwissPass hat in einer Medienmitteilung verlauten lassen, dass das Angebot in der jetzigen Form nur noch bis Ende 2023 bestehen bleibt. Dies ist für die Gemeinde Aadorf neben dem rückläufigen Absatz und dem Administrationsaufwand ein weiterer Grund, die SBB-Tageskarten nur noch bis

Generelle Entwässerungsplanung (GEP)

Der generelle Entwässerungsplan (GEP) enthält die wichtigsten Grundlagen der Entwässerung im Gemeindegebiet und ist das Planungsinstrument für den finanz- und umweltbewussten Unterhalt der Entwässerungsinfrastruktur. Zudem ist er behördenverbindlich und gibt die Rahmenbedingungen für die Liegenschaftsentwässerung vor.

An seiner Sitzung vom 12. August 2015 genehmigte der Gemeinderat Aadorf die Überarbeitung der Generellen Entwässerungsplanung (GEP) und bewilligte einen Kredit über 460 000 Franken, welcher im Budget der Folgejahre verteilt wurde. Die Überarbeitung des GEP wurde in vier Etappen gegliedert.

Am 15. Juni 2016 erfolgte die Arbeitsvergabe für die Planerleistungen der 1. Etappe. Der Auftrag für die Spülarbeiten und die Kanal-TV Aufnahmen, 2. Etappe, wurde am 9. November 2016 erteilt. Am 14. August 2019



hat der Gemeinderat die Aufträge für die Ingenieurleistungen für die 3. Etappe vergeben. Als Verbandsingenieur wurde die Hunziker Betatech AG, Aadorf, und als Gemeindeingenieur die ITK Planungen GmbH beauftragt.

Die erarbeiteten Unterlagen wurden beim Amt für Umwelt des Kantons

Thurgau zur Vorprüfung eingereicht. Aufgrund der Rückmeldungen wurden vor allem redaktionelle Anpassungen zum besseren Verständnis sowie Ergänzungen vorgenommen. Wesentliche inhaltliche Änderungen im Sinne von neuen Massnahmen wurden nicht gemacht.

Vor rund zwei Wochen fand im Gemeinde- und Kulturzentrum Aadorf eine Informationsveranstaltung für Mitglieder des Gemeinderates und der Rechnungsprüfungskommission aller Verbandsgemeinden statt. Dabei wurden die abgeschlossenen Etappen, der aktuelle Stand, die Kostenprognose und das weitere Vorgehen den Anwesenden erläutert.

Der Gemeinderat hat die überarbeiteten GEP-Unterlagen anlässlich seiner letzten Sitzung zu Händen öffentliche Auflage verabschiedet. Öffentlich aufgelegt werden das Teilprojekt Abwasser im ländlichen Raum und das Entwässerungskonzept. Nach der Genehmigung des GEP durch die kantonalen Instanzen gilt es die Massnahmen, welche aus dem GEP hervorgehen, in die Investitions- und Finanzplanung aufzunehmen.

Die öffentliche Auflage erfolgt vom 4. bis 25. Februar 2022.

Ende März 2023 anzubieten. Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

Revisionsbericht Steuern

Das Steuerrevisorat der kantonalen Steuerverwaltung prüfte den Bezug und die Abrechnung der Staatssteuern 2020 nach den gesetzlichen Bestimmungen. Dabei wurden keine Differenzen festgestellt und die Abrechnung der Staatssteuern erfolgte korrekt. Vielen Dank an das Steueramt-Team für die ausgezeichnete Arbeit.

Vergabe Tiefbauarbeiten Käserstrasse

Im Zusammenhang mit dem geplanten Neubau des Reservoirs Fohrenberg werden die Werkleitungen in der Käser- und Fohrenbergstrasse ersetzt. Die ITK Planungen GmbH hat das Projekt ausgearbeitet und die Submission durchgeführt. Den Zuschlag erhielt die Firma Trachsel AG, welche das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat.

Arbeitsvergabe für Kanal- und Werkleitungsumlegung im Blumenpark

Auf dem ehemaligen Hildebrand-

Areal zwischen dem Blumenweg und der Industriestrasse wird eine Wohnüberbauung mit rund hundert Wohneinheiten realisiert. Im Zusammenhang mit der geplanten Überbauung müssen bestehende Kanalisations- und Werkleitungen umgelegt werden. Die Submission führte die ITK Planungen GmbH. Den Zuschlag erhielt die Ed. Vetter AG, welche das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat.

IT-Netzwerk der Gemeinde wird erneuert

Die Stimmberechtigten haben an der Budgetgemeindeversammlung vergangenen Dezember das Kreditbegehren für die Erneuerung des IT-Gemeindenetzwerks genehmigt. Das Gemeindenetzwerk umfasst die folgenden Betriebe und Abteilungen: Gemeindeverwaltung, Alterszentrum Aaheim, EW Aadorf, Bibliothek, Freibad, Hallenbad, Werkhof, Feuerwehr, ARA und Schulverwaltung. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 26. Januar beschlossen, die Arbeiten an die Firma Netcloud AG, Winterthur, zu vergeben. Die Ausschreibung erfolgte im Jahr 2021 im Einladungsverfahren.

Renaturierung Dorfbach Ettenhausen – Arbeitsvergabe

Im Budget 2020 war die Planung der Renaturierung des Dorfbachs Ettenhausen – Tänikonstrasse bis Lützelburg – vorgesehen. Am 13. Mai 2020 vergab der Gemeinderat die Ingenieurarbeiten an die Fröhlich Wasserbau AG, Frauenfeld. Das Projekt wurde ausgearbeitet und öffentlich aufgelegt. Nebst dem Projekt lag auch ein Rodungsgesuch auf, da im betroffenen Bereich Bäume gefällt werden mussten. Während der Auflagefrist ging eine Einsprache ein, welche zu einem Rekurs beim Departement für Bau und Umwelt führte. Zwischenzeitlich wurde das Rekursverfahren zufolge Gegenstandslosigkeit abgeschlossen. Somit können die Tiefbauarbeiten in diesem Frühling in Angriff genommen werden. Die geplanten Arbeiten sollen noch vor dem Blattaustrieb erfolgen, damit möglichst auf die Natur Rücksicht genommen werden kann. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 26. Januar beschlossen, den Auftrag für die Ausführung der Tiefbauarbeiten an die Karl Geiges AG, Warth, zu vergeben.

Bauprojekte Lindensaal und Venus-Areal

Gegen den geplanten Neubau beim Lindensaal wurde Einsprache erhoben. Ebenfalls eine Einsprache ging gegen den geplanten Rückbau des Gebäudes auf dem Venus-Areal ein. Aufgrund der Einsprachen ist damit zu rechnen, dass es bei beiden Projekten zu Verzögerungen kommen wird.

Beratung Pro Senectute

Die Pro Senectute berät Sie bei Fragen rund um Finanzen, Vorsorge, Recht, Pflegehilfe, Betreuung, Wohnen, Gesundheit und Lebensgestaltung. Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich zu Ihren Themen im Bereich Alter kostenlos (ab gesetzlichem Rentenalter) beraten.

Nächste Beratungstermine in Aadorf, Gemeindezentrum:

Mittwoch, 30. März 2022 (vormittags)
Mittwoch, 20. April 2022 (vormittags)
Mittwoch, 25. Mai 2022 (vormittags)
Wünschen Sie einen Beratungstermin bei Denise Schenk? Dann melden Sie sich für eine Terminvereinbarung gerne bei Sandra Kleindl, Tel. 052 368 48 75 oder sandra.kleindl@aadorf.ch.

CARROSSERIE BOSSARD AG
AUTOSPENGLEREI LACKIERWERK

«Wir bringen ihn wieder in Form»

www.carrboss.ch
Sirnacherstrasse 4 · 8355 Aadorf · Telefon 052 365 22 44 · VSCI-Mitglied

SCHEFER+PARTNER
Die Farbgeber

WINTER-AKTION
Mal mir meine Decke!

Wir strecken uns für Sie an die Decke. Denn wenn wir bei Ihnen die Wände streichen, dann streichen wir die Decke gleich noch GRATIS mit.

Premium Economy Green

Schefer+Partner AG
8355 Aadorf | Tel. 052 365 24 24 | www.schefer-partner.ch

Naturpraxis Buchs
Praxis für Bioresonanz und Naturheilkunde

Châtelstrasse 3 · 8355 Aadorf · 079 124 30 77
info@naturpraxis-buchs.ch · www.naturpraxis-buchs.ch

Spezial Kinderbrillenglas
«Stoppt den Korrekturanstieg»

optik-sichtwerk.ch
071 966 11 74
in Sirnach

Optik Sichtwerk

AADORF.CH

Öffentliche Auflage GEP Aadorf**Auflagefrist:** 4. bis 25. Februar 2022**Auflageort:** Gemeinde Aadorf, Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf, Foyer 1. Stock, während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung.

Die Generelle Entwässerungsplanung (GEP) der Gemeinden Aadorf, Eschlikon und Bichelsee-Balterswil im Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbands ARA Lützelmutal wurden Anfang der 2000er Jahre erstellt. Um den Wert der Infrastruktur auch in Zukunft erhalten zu können und den Gewässerschutz weiter zu verbessern wurden die Gemeinde GEP und der Verbands GEP (V-GEP) von 2016 bis 2021 überarbeitet und an die neuen gesetzlichen Vorgaben und Richtlinien angepasst.

Der gesamte GEP umfasst zehn Teilprojekte. Öffentlich aufgelegt werden zwei Teilprojekte. Diese enthalten Massnahmen, welche Privatpersonen und nicht ausschliesslich die Gemeinden und den Abwasserverband betreffen.

- Teilprojekt Entwässerungskonzept
- Teilprojekt Abwasserentsorgung im ländlichen Raum

Das Entwässerungskonzept dient als Leitfaden für die Optimierung und Weiterentwicklung der Siedlungsentwässerung. Im Entwässerungskonzept wird die Art des Entwässerungssystems (Trenn-, Misch-, oder modifiziertes System) und des zulässigen Abflussbeiwertes (Befestigungsgrades) unter Beachtung der heutigen und zukünftigen hydraulischen Auslastung der Kanalisation, der Funktion der Sonderbauwerke und des Zustandes der Gewässer festgelegt. Das definierte Entwässerungssystem und der Abflussbeiwert sind verbindlich.

Das Teilprojekt Abwasserentsorgung im ländlichen Raum bezieht sich auf Liegenschaften ausserhalb der Bauzone. Diese müssen ihr Abwasser gesetzeskonform entsorgen. Ausserhalb der Bauzonen ist das Abwasser entsprechend dem Stand der Technik zu entsorgen. Sämtliche Liegenschaften ausserhalb der Bauzonen werden auf ihre gewässerschutzkonforme Abwasserentsorgung überprüft und die Zumutbarkeit von notwendigen Sanierungsmassnahmen wird abgeschätzt.

Die öffentliche Auflagepflicht stützt sich auf § 9 Abs.1 und Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer (EG GSchG).

Rechtsmittel: Wer durch den aufgelegten Generellen Entwässerungsplan berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist Einsprache nach §§ 29-31 des Planungs- und Baugesetzes (PBG) schriftlich und begründet an den Gemeinderat Aadorf eingereicht werden.

Aadorf, 26.01.2022

Der Gemeinderat



Neues aus der
Volksschulgemeinde Aadorf

Absage der Besuchstage 21. und 22. Februar 2022

Nach dem Aufflammen der Pandemie, insbesondere der ansteckenden Omikron-Variante, ist es nicht zu verantworten, die Besuchstage im bisherigen Rahmen mit den grossen Menschenansammlungen durchzuführen. Sie werden leider auch für dieses Schuljahr abgesagt.

Einzelne Elternbesuche mit Maske sind möglich und erlaubt. Sie verlangen das Einhalten der Distanzen und eine Maske von den Besuchenden. Es ist also nicht erlaubt, zu den Kindern an die Tische zu gehen.

Mit der Absage der Besuchstage will der Schulbetrieb sich nicht von den Eltern distanzieren oder die Schulen isolieren. Vielmehr möchte diese Massnahme mithelfen, weitere Ansteckungen zu vermeiden und den Präsenzunterricht so weit als möglich aufrecht zu erhalten.

In den beiden Wochen vor den Skiferien sind sehr viele Ansteckungen unter den Schülerinnen und Schülern aufgetreten. Natürlich waren auch einige Lehrpersonen betroffen. Gegen das Ende des Monats waren

kurzfristig sechs Klassen im Fernunterricht, weil die Klassengrössen nur noch etwa bei der Hälfte lagen. Wir schauen gespannt auf den Schulbeginn am 7. Februar und empfehlen allen einen Selbsttest vor dem Schulbeginn. Die Skilager sind mit zusätzlichen Testangeboten wie angekündigt vorgesehen. Auch das repetitive Testen wird aus heutiger Sicht im Februar noch weitergeführt. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Astrid Keller, Schulpräsidentin ■

AADORF.CH
am puls der schweiz

Die nächste Ausgabe
erscheint am 4. März 2022.